Warranty card
Carte de garantie
Garantiekarte
Tarjeta de Garantía
Cartão de garantia
Scheda di garanzia
保証カード
保修卡

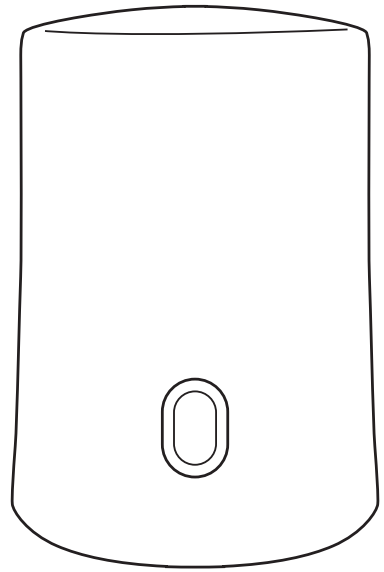
Model Modèle Model Modelo Modelo Modello モデル 型号	**Purchasing place** Lieu d'achat Einkaufsort Lugar de compra Local de compra Luogo di acquisto 購入場所 购买地点
User name Nom d'utilisateur Benutzer Name Nombre de Usuario Nome do usuário Nome utente ユーザー名 用户姓名	**Purchasing date** Date d'achat Einkaufsdatum Fecha de compra Data de compra Data di acquisto 購入日 购买日期
Telephone Téléphone Telefon Teléfono Telefone Telefono 電話番号 电话	

0086-400-872-8723
service@cheer-moda.com
www.cheer-moda.com
Zhuhai Cheer Technology CO., LTD.

CABIN

Vacuum wine stopper

Bouchon préserveur
Wein-Vakuumsiegelung
Sellador de vacío de vino



EN Thank you for purchasing the Cheer Moda cabin vacuum wine stopper.

SPECIFICATIONS

Name: Cabin Vacuum Wine Stopper
Model: JS15
Main Material: ABS, Silica Gel
Dimensions: ϕ46.3*59mm
Weight: 50g±5g
Origin: China

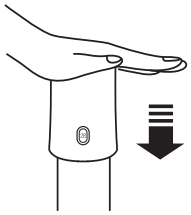
Note: The product specifications may differ due to different measurement methods. The actual product shall prevail.

HOW TO USE

Vacuum Sealing

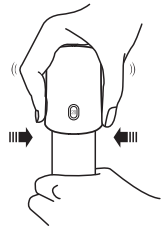
- Insert the stopper vertically into the wine bottle (this sealer fits most wine bottles).





- Press down the stopper several times until the number of date shows on the window screen after the stopper popping up.

- Rotate to the corresponding scale to record storage date. Keep the sealed wine bottle in a wine cabinet or refrigerator for better preserving effects. It is recommended to finish in 7 days.



Re-opening

- When re-opening the bottle, remove the stopper by gently moving it left and right, and then open up after an airflow sound.
- This product is only suitable for wine bottles with an inner diameter of 18 – 19 mm.

CLEAN AND MAINTENANCE

- This product cannot be cleaned directly with water. After use, it is recommended to wipe it with a soft, wet cloth.
- Do not use any kind of detergent.
- Do not immerse into water or other liquids.
- When not in use, store the product in a clean and dry place.
- When using the stopper to preserve, it is not recommended to store the wine bottle horizontally.

WARRANTY

Under normal conditions, this product is guaranteed for 2 years from the date of purchase. The warranty service is only valid if the product is returned to your vendor with proof of purchase (warranty card duly completed or receipt of purchase).

Free maintenance is invalid in the following cases:

1. Damage caused by natural disasters such as an earthquake, a fire or flood and power supply failure or chemical erosion, etc.
2. Damage caused by improper operation and maintenance according to the instructions, unauthorized disassembly or repair.
3. Damage caused by installation of parts for repair or alteration other than Cheer Moda products outside authorized service centers.

F Nous vous remercions d'avoir choisi le bouchon préserveur Cabin de la marque Cheer Moda.

CARACTÉRISTIQUES

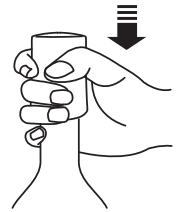
Nom: Bouchon Préserveur Cabin
Modèle: JS15
Matériau principal: ABS, Gel de Silice
Dimensions: ϕ46.3*59mm
Poids: 50g±5g
Origine: Chine

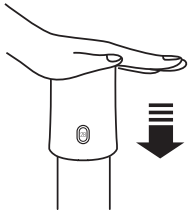
Remarque: Les spécifications du produit peuvent différer en raison de différentes méthodes de mesure. Le produit réel doit prévaloir.

UTILISER VOTRE BOUCHON PRÉSERVEUR

Scellement sous vide

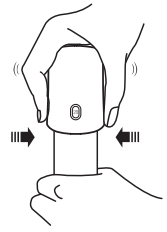
- Enfoncer le bouchon préserveur verticalement dans le goulot de la bouteille (ce bouchon convient à la plupart des goulots).





- Appuyer plusieurs fois sur le bouchon jusqu'à ce que le numéro de la date soit visible dans la fenêtre de surface du bouchon.

- Tourner le cadran sur le bouchon pour afficher la date d'ouverture de la bouteille dans la fenêtre. Ranger la bouteille dans une cave à vin ou un réfrigérateur en position verticale pour prolonger l'effet de conservation. Il est recommandé de la finir dans les 7 jours après ouverture.



Rouvrir la bouteille

- Lors de la réouverture de la bouteille, retirer le bouchon en le déplaçant légèrement de gauche à droite, puis au sifflement le tirer vers le haut.
- Ce produit convient uniquement aux bouteilles de vin ayant un diamètre de goulot intérieur de 18 à 19 mm.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, nettoyer avec un chiffon propre et humide.
- Ne pas utiliser de produit nettoyant.
- Ne pas plonger dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, placer le produit dans un endroit propre et sec.
- Ne pas stocker la bouteille avec son bouchon préserveur horizontalement.

GARANTIE

Dans des conditions normales d'utilisation, ce produit est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Le service de garantie n'est valide que si le produit est renvoyé à votre vendeur accompagné d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie ou ticket de caisse).

Les réparations gratuites ne sont pas valables dans les cas suivants :

1. Les dommages sont causés par des catastrophes naturelles telles que : tremblement de terre, incendie, inondation, panne d'électricité, ou érosion suite à un contact avec un produit chimique.
2. Les dommages sont causés par une utilisation ou un entretien ne respectant pas les instructions, un démontage ou une réparation non autorisés.
3. Les dommages sont causés par l'installation de pièces de réparation ou modification autres que celles préconisées par Cheer Moda et en dehors des centres de maintenance désignés par l'entreprise.

D Vielen Dank für Ihren Kauf dem Cheer Moda Cabin Wein-Vakuumsiegelung.

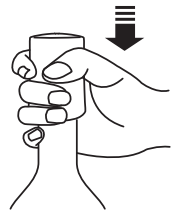
SPEZIFIKATIONEN

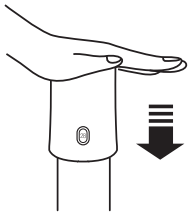
Name: Cabin Wein-Vakuumsiegelung
Model: JS15
Hauptmaterial: ABS, Kieselgel
Abmessungen: ϕ46.3*59mm
Gewichten: 50g±5g
Herkunft: China
Hinweis: Die Produktspezifikationen können sich aufgrund unterschiedlicher Messmethoden unterscheiden. Das tatsächliche Produkt muss herrschen.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Vakuumsiegelung

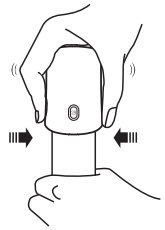
- Setzen Sie die Siegelung senkrecht in die Weinflasche ein (Die Siegelung passt für die meisten Weinflaschen).





- Drücken Sie die Siegelung mehrmals nach unten, bis sie auf der Ebene bleibt, auf der die Datumsnummer durch den Fensterbildschirm auf der Oberfläche sichtbar ist.

- Drehen Sie die Siegelung, um das Datum der Lagerung zu markieren. Bewahren Sie die versiegelte Flasche zur besseren Konservierung in einem Weinschrank oder Kühlschrank auf. Es wird empfohlen, den Wein in 7 Tagen auszutrinken.



Wiedereröffnung

- Wenn Sie die Flasche wieder öffnen, entfernen Sie den Korken, indem Sie ihn vorsichtig nach links und rechts bewegen.
- Dieses Produkt eignet sich nur für Weinflaschen mit einem Innendurchmesser von 18 – 19 mm.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Dieses Produkt kann nicht direkt mit Wasser gereinigt werden. Nach dem Gebrauch, Reinigen Sie den Korken mit einem sauberen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem sauberen und trockenen Ort.
- Bei der Verwendung des Produkts zur Weinkonservierung ist es nicht empfehlenswert, die Weinflasche waagerecht zu lagern.

GARANTIE

Bei normalem Gebrauch hat das Produkt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler zurückgegeben wird (ordnungsgemäß ausgefüllte Garantiekarte oder Kaufrechnung).

Die Garantie gilt nicht für folgende Bedingungen:

1. Schäden infolge einer Naturkatastrophe wie Erdbeben, Brände oder Überschwemmungen, Ausfall der Stromversorgung oder Erosion von Chemikalien, usw.
2. Fahrlässiger Gebrauch oder Missbrauch des Produkts, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Demontage, Reparatur oder Änderung durch den Benutzer selbst
3. Demontage, Reparatur oder Änderung des Produkts durch eine andere als die autorisierte Cheer-Moda-Kundendienststelle.

ES Gracias por comprar el Cabin sellador de vacío de vino de Cheer Moda.

ESPECIFICACIONES

Nombre: Cabin Sellador de Vacío
Modelo:JS15
Material Principal: ABS, Gel de Sílice
Dimensões: ϕ46.3*59mm
Peso: 50g±5g
Origen: China

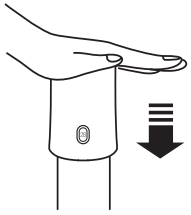
Nota: As especificações do produto podem diferir devido a diferentes métodos de medição. O produto real deve prevalecer.

CÓMO USAR

Sellado al vacío

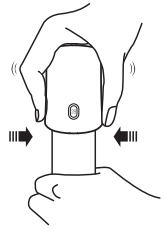
- Presione el sellador verticalmente en la botella de vino (el sellador se aplica a la mayoría de las botellas de vino).





- Presione verticalmente el sellador varias veces hasta que el sellador rebote y después se pueda ver el número de fecha a través de la ventanilla en la superficie.

- Gire el sellador hasta la escala correspondiente para marcar la fecha de almacenamiento, guarde la botella sellada en un gabinete para vinos o en un refrigerador para los efectos de conservación. Se recomienda terminar el vino dentro de los 7 días.



Reabrir

- Cuando vuelva a abrir la botella, retire el sellador moviéndolo suavemente hacia la izquierda y hacia la derecha, y luego levántelo después de un silbido.
- Este producto solo es adecuado para botellas de vino con un diámetro interior de 18 - 19 mm.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Este producto no se puede limpiar directamente con agua. Después de cada uso, limpie el sellador con un paño limpio y húmedo.
- No utilice ningún tipo de detergente.
- No sumerja el producto en agua u en cualesquier otros líquidos.
- Cuando no esté en uso, guarde el producto en un lugar limpio y seco.
- Cuando se utiliza el producto para la conservación del vino, no se recomienda almacenar la botella de vino en posición horizontal.

GARANTÍA

En condiciones normales, este producto tiene una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. El servicio de garantía solo es válido si el producto se devuelve a su proveedor con el comprobante de compra (tarjeta de garantía debidamente completada o recibo de compra).
La garantía no es válida para las siguientes circunstancias:

1. Daños causados por desastres naturales, como terremotos, incendios o inundaciones, y fallas en el suministro de energía o erosión de productos químicos, etc.
2. Daños causados por el uso y el mantenimiento incorrectos del producto según las instrucciones de funcionamiento, o por el desmontaje o la reparación no autorizados.
3. Daños causados por la instalación de piezas de repuesto con cualquier otro componente que no sea de Cheer Moda o la alteración por parte de cualquier otra persona que no pertenezca a un centro de servicio autorizado de Cheer Moda.

P Obrigado por adquirir o Cabin rolha integrativo da marca Cheer Moda.

ESPECIFICAÇÕES

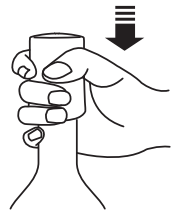
Nome: Cabin Rolha Integrativo
Modelo: JS15
Material Principal: ABS, Gel de Sílice
Dimensões: ϕ46.3*59mm
Peso: 50g±5g
Origem: China

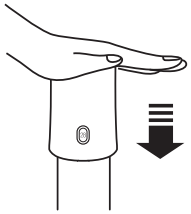
Nota: As especificações do produto podem diferir devido a diferentes métodos de medição. O produto real deve prevalecer.

USO DO PRODUTO

Armazenamento a vácuo

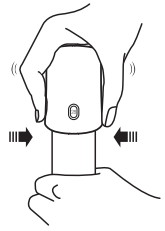
- Pressione a rolha integrativo verticalmente na boca da garrafa (esta rolha é adequada para a maioria das bocas de garrafas) .





- Pressione a rolha integrativa verticalmente para baixo por várias vezes até que a rolha integrativase solte e a pequena janela na superfície mostre o número da data.

- Gire para a balança correspondente para registrar a data de armazenamento e coloque a garrafa lacrada em armário do vinho ou em refrigerador para melhorar o efeito de preservação. Recomenda-se beber em 7 dias.



Reiniciar

- Quando precisar beber novamente, puxe a rolha da esquerda e da direita e, quando ouvir o fluxo de ar, você poderá abrí-lo.
- Este produto destina-se unicamente para garrafas de vinho com um diâmetro interior de 18 – 19 mm.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Este produto não pode ser limpo diretamente com água. Após cada uso, limpe-o com um pano húmidos limpos.
- Não use nenhum agente de limpeza.
- Não mergulhe em água ou outros líquidos.
- Quando não estiver em uso, coloque o produto em um local limpo e seco.
- Ao usar o produto para preservação do vinho, não é recomendável armazenar a garrafa de vinho na horizontal.

GARANTIA

Sob condições de utilização normais, o produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. O serviço de garantia só é válido se o produto for devolvido ao vendedor juntamente com o comprovativo de compra (cartão de garantia devidamente preenchido ou talão de compra).

Não é efetuada uma reparação gratuita nos seguintes casos:

1. Danos causados por catástrofes naturais, por exemplo, terramotos incêndios e inundações, falhas na rede elétrica ou erosão química.
2. Danos causados pela utilização e manutenção contrárias às indicadas nas instruções e pela desmontagem ou reparação não autorizada.
3. Danos causados pela instalação de peças para reparação ou substituição diferentes dos produtos Cheer Moda fora dos centros de assistência autorizados.

I La ringraziamo per aver acquistato il Cabin tappo unico del marchio Cheer Moda.

SPECIFICHE

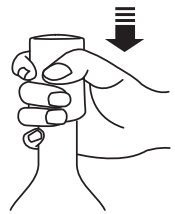
Nome: Cabin tappo Unico
Modello: JS15
Materiale Principale: ABS, Gel di Silice
Dimensioni: ϕ46.3*59mm
Peso: 50g±5g
Origine: Cina

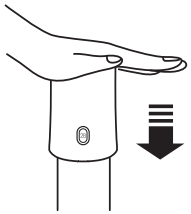
Nota: Le specifiche del prodotto possono differire a causa di diversi metodi di misurazione. Il prodotto effettivo deve prevalere.

UTILIZZO

Tenuta a vuoto

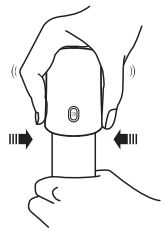
- Premere verso basso il tappo unico per farlo entrare in bocca di bottiglia(si adatta a maggior parte di bocca di bottiglia).





- Premere verso basso il tappo alcune volte fino quando si salta e si vedono le cifre di data nella finestrina superficiale.

- Girarlo fino al livello corrispondente per registrare la data di conservazione, mettere bottiglia tenuta in cabinao frigo per migliorare l'effetto di preservazione. Si consiglia di servirlo entro 7 giorni.



Prossima Apertura

- Per servirlo di nuovo, spostare il tappo a sinistra e a destra, quando si senteil suono di flusso d'aria si apre.
- Questo prodotto è adatto solo a bottiglie di vino con un diametro interno di 18 – 19 mm.

ULIZIA E MANUTENZIONE

- Questo prodotto non può essere pulito direttamente con acqua. Al termine di ogni utilizzo, si pulisce con panno bagnato e pulito.
- Non usare nessun agente detersivo.
- Non immergerlo in acqua o altro liquido.
- Quando non si usa, mettere il prodotto in ambiente pulito e secco.
- Quando si utilizza il prodotto per la conservazione del vino, si sconsiglia di conservare la bottiglia di vino in posizione orizzontale.

GARANZIA

In condizioni di utilizzo normale, questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto. Si potrà godere della garanzia solamente rendendo il prodotto al venditore unitamente a una prova di acquisto (scheda di garanzia compilata o ricevuta di acquisto).

L’ assistenza gratuita decade in uno dei seguenti casi:

1. Danni causati da catastrofi naturali come terremoti, incendi o inondazioni, guasti alla rete elettrica o corrosione chimica, ecc.
2. Danni dovuti a un utilizzo e a una manutenzione inappropriati, diversi da quanto previsto nelle istruzioni, a uno smontaggio o a una riparazione non autorizzati.
3. Danni dovuti all’ installazione di componenti non originali durante la riparazione o all’ alterazione del prodotto, effettuati in centri servizio non autorizzati da Cheer Moda.

J Cheer啓爾ブランドのCabin一体型ミニストッパーをお買い上げいただき、ありがとうございます。

製品規格

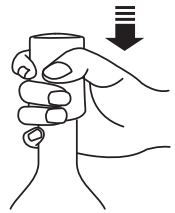
商品名：Cabin一体型ミニストッパー
モデル：JS15
主原料：ABS、シリカゲル
商品のサイズ：φ46.3*59mm
製品の重量：50g±5g
原産地：中国

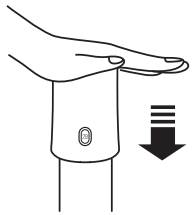
注：測定方法が異なるため、製品仕様パラメーターはわずかに異なる場合があります。

製品の使用

真空密閉

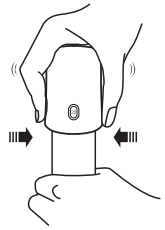
・一体型ストッパーをボトルの注ぎ口に垂直に押し込みます（このストッパーはほとんどの注ぎ口に対応できます）。





・一体型ストッパーを垂直下方に数回押し、一体型ストッパーがポップアップして表面の小さなウィンドウに日付数字が表示されるようにします。

・保存期日を記録するために対応するメモリに回転させ、密閉されたボトルをワインキャビネットまたは冷蔵庫に入れて新鮮に保存できます。7日間以内に飲むことをお勧めします。



再び開く

・次回飲むときは、ストッパーを左右に引っ張り、気流が聞こえたら開きます。

・本製品は、瓶口の内径が18–19mmである酒ボトルだけに適用されます。

清掃と保守

・この製品は水で直接洗浄することはできません。使用後は、湿らせた柔らかい布で拭くことをお勧めします。

・洗剤を使用しないでください。

・水やその他の液体には浸さないでください。

・使用しないときは、製品を清潔で乾燥した場所に置いてください。

・ワインの保存に使用する場合、ワインボトルを水平に保管することはお勧めしません。

保証

通常、本製品は購入日から2年間保証されます。保証サービスは、本製品が購入証明書（関連情報を全て記入した保証カードまたは購入時のレシート）とともにベンダーに返された場合にのみ使用できます。

次の場合は有償修理となります。

一、地震、火災、洪水などの自然災害、電源の異常または化学製品の浸食による損傷。

二、説明書の規定に従って操作または保管せず、無断に分解または修理による損傷。

三、指定されたサービスステーション以外でCheer会社以外の部品で修理又は改造による損傷。

C 感谢您购买Cheer启尔品牌的Cabin迷你真空红酒塞。

产品规格及数据

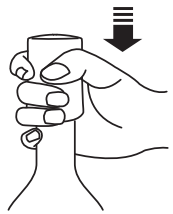
品　　名：启尔Cabin迷你真空红酒塞
型　　号：JS15
执行标准：Q/KLT 6
主要材质：ABS、食品接触用硅胶
产品尺寸：ϕ46.3*59mm
产品重量：50g±5g
产　　地：广东 珠海

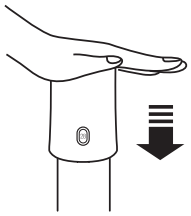
注：产品规格参数因测量方式不同，可能略有差异，具体以实物为准。

产品使用

真空封存

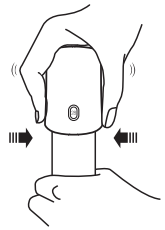
- 将一体塞垂直按入瓶口（此款酒塞适用于大部分瓶口）。





- 向下垂直按压一体塞若干次，直至一体塞弹起后表面小窗口可看到日期数字。

- 旋转至相应刻度，以记录储存日期，将封存好的酒瓶放进酒柜或冰箱可提升保鲜效果。建议在7天内饮用完。



再次开启

- 需再次饮用时，左右扳动瓶塞，听到气流声后，即可开启。
- 本产品仅适用瓶口内径为18–19mm的酒瓶。

清洁与维护

- 本产品不能直接用水冲洗。每次使用完后，建议使用柔软的湿布擦拭即可。
- 请勿使用任何清洁剂。
- 请勿浸入水中或其他液体中。
- 不使用时，请将产品放置于干净干燥的地方。
- 使用本产品保存葡萄酒时，不建议将酒瓶横放存储。

部件说明

食品接触用材质及制品清单			
部件名称		材质	执行标准
启尔Cabin迷你真空红酒塞	塞盖	硅胶	GB 4806.11

保修

用户正常使用情况下，本产品承诺自购买之日起保修2年。保修服务只有在产品连同购买凭据（填写完整的保修卡或购买收据）一起送返经销商才能享有。

下列情况，不提供免费维修：

一、由于地震，火灾，水灾等自然灾害及电网故障公害，化学物品侵蚀而造成故障损坏。

二、未按说明书规定操作保管，自行拆卸或修理而造成的损坏。

三、在本公司指定的维修站以外使用非启尔公司零部件进行维修或改装的损坏。

合格证

检验员: 01

检验日期: 见生产日期

